

SEIKO WATCH CORPORATION
Copyright©2023 by SEIKO WATCH CORPORATION

SEIKO

4R35 / 4R36

JAM PENYELAM UNTUK SELAM BIASA

PETUNJUK

Kami ucapkan terima kasih banyak karena Anda telah memilih jam tangan SEIKO. Untuk penggunaan jam tangan SEIKO yang baik dan aman, bacalah petunjuk dalam panduan ini dengan cermat sebelum menggunakan.

- * Jasa penyetelan panjang rantai logam tersedia di toko tempat pembelian jam tangan. Jika jam tangan Anda tidak dapat diperbaiki oleh toko tempat pembelian jam tangan karena Anda menerima jam tangan sebagai hadiah, atau Anda pindah ke tempat yang jauh, hubungilah PUSAT LAYANAN PELANGGAN SEIKO. Layanan ini mungkin juga tersedia berbayar di toko lain, namun beberapa toko mungkin tidak menyediakan layanan tersebut.
- * Jika jam tangan Anda memiliki film pelindung untuk mencegah goresan, pastikan untuk mengelupasnya sebelum menggunakan jam tangan. Jika jam tangan yang masih ditemplei film tetap digunakan, kotoran, keringat, debu, atau uap air dapat mengenai film dan menyebabkan karat.

PERINGATAN

Pastikan membaca petunjuk berikut ini sebelum menggunakan dan patuhi dengan ketat.

PERINGATAN

Ketika menyelam, jangan sekali-kali melakukan operasi selain yang disebutkan dalam panduan ini. Kesalahan penanganan produk dan kesalahan dalam memahami isi yang ditampilkan dapat mengakibatkan kecelakaan fatal atau serius.

PERINGATAN

Jam penyelam adalah instrumen yang terutama menampilkan lintasan waktu dan tidak memastikan keselamatan pengguna. Gunakan jam tangan ini saat menggunakan peralatan (pengukur tekanan sisa, pengukur kedalaman air, dll.) yang diperlukan untuk menyelam dengan aman.

PERINGATAN

Jangan sekali-kali menggunakan jam tangan ini untuk penyelaman saturasi dengan menggunakan gas helium.

PERINGATAN

Jangan menyelam dengan menggunakan produk ini, kecuali Anda telah dilatih dengan baik melakukan selam skuba, memperoleh pengalaman dan teknik yang dipersyaratkan untuk menyelam dengan aman, telah akrab sepenuhnya dengan pengoperasian dan penanganan produk ini, dan memeriksa semua fungsi produk ini setiap kali sebelum menyelam.

⚠ PERHATIAN

Pastikan membaca petunjuk berikut ini sebelum menggunakan dan patuhi dengan ketat.

⚠ PERHATIAN

Periksa item-item berikut ini sebelum menyelam (selain penyelaman saturasi):

- Jam tangan beroperasi secara normal.
 - Tingkat baterai yang tersisa memadai dan pegas utama diputar dengan memadai.
 - Bezel berputar dengan lancar. (Rotasi bezel tidak boleh terlalu longgar atau terlalu ketat.)
 - Sekrup crown dan komponen lain dikencangkan dengan benar.
 - Tidak ada abnormalitas seperti cacat atau retakan pada kaca atau tali jam.
 - Tali jam dipasang dengan benar (dengan batang pegas, pengait, atau komponen lainnya.)
- * Jika terlihat ada abnormalitas pada item-item di atas, jangan gunakan jam tangan ini untuk menyelam.

⚠ PERHATIAN

Jangan operasikan crown atau tombol di bawah air.

⚠ PERHATIAN

Karena lingkungan penggunaan jam penyelam dapat memengaruhi tidak hanya kasing atau tali jam, tetapi juga mekanisme internal jam tangan, sebaiknya Anda secara berkala meminta pemeriksaan menyeluruh untuk inspeksi dan penyesuaian kira-kira sekali dalam dua hingga tiga tahun.

ID 3

1

CARA MENGGUNAKAN

Perhatian penanganan

⚠ PERINGATAN

Ingat bahwa terdapat risiko konsekuensi serius seperti cedera parah jika peraturan keselamatan berikut ini tidak dipatuhi dengan ketat.

Segera hentikan pemakaian jam tangan dalam kasus-kasus berikut ini:

- Jika bodi jam tangan atau talinya bergerigi akibat korosi dll.
 - Jika pin menonjol keluar tali jam.
- * Segera hubungi toko tempat pembelian jam tangan atau PUSAT LAYANAN PELANGGAN SEIKO.

Jauhkan jam tangan dan aksesorinya dari jangkauan bayi dan anak-anak.

Berhati-hatilah untuk mencegah bayi atau anak kecil tidak sengaja menelan aksesoris. Jika bayi atau anak-anak menelan baterai atau aksesoris, segera hubungi dokter, karena hal itu berbahaya untuk kesehatan bayi atau anak-anak.

ID 5

DAFTAR ISI

1 CARA MENGGUNAKAN

Perhatian penanganan	5
Tindak kewaspadaan dalam menyelam (Pastikan untuk mematuhi hal berikut ini)	9
Sebelum menyelam	9
Selama menyelam	11
Setelah menyelam	12
Struktur kasing	13
Karakteristik jam tangan mekanis (pemutar manual, pemutar otomatis)	14
Nama komponen dan fungsinya	15
Screw down crown	17
Cara memutar pegas utama	18
Cara menyetel waktu dan tanggal (4R35)	20
Penyesuaian tanggal di akhir bulan	23
Cara menyetel waktu, tanggal, dan hari dalam sepekan (4R36)	24
Penyesuaian tanggal di akhir bulan	28

Cara menggunakan bezel berputar 29

2 UNTUK MEMPERTAHAKAN KUALITAS JAM TANGAN ANDA

Perawatan harian	31
Performa dan tipe	32
Lumibrite	33
Performa tahan magnet	34
Tali jam	36
Cara menggunakan penyetel tali penyelam ..	38
Cara menggunakan pemanjang tali penyelam	40
Layanan purnajual	42
Akurasi jam tangan mekanis	44
Pemecahan Masalah	46
Spesifikasi	48

ID 4

1

CARA MENGGUNAKAN

⚠ PERHATIAN

Ingat bahwa terdapat risiko cedera minor atau kerusakan material jika peraturan keselamatan berikut ini tidak dipatuhi dengan ketat.

Hindari tempat-tempat berikut ini ketika memakai atau menyimpan jam tangan:

- Tempat-tempat yang mengandung zat mudah menguap (kosmetik seperti penghapus cat kuku, pengusir serangga, pengencer cat, dll.)
- Tempat-tempat yang suhunya turun di bawah 5°C atau naik di atas 35°C dalam jangka panjang
- Tempat-tempat yang terpengaruh oleh medan magnet kuat atau listrik statis
- Tempat-tempat yang terpengaruh oleh getaran kuat
- Tempat-tempat dengan kelembapan tinggi
- Tempat-tempat berdebu

Jika Anda mengamati gejala alergi atau iritasi kulit

Hentikan pemakaian jam tangan segera dan hubungi ahli seperti dokter kulit atau pakar alergi.

Perhatian lainnya

- Untuk penyesuaian panjang rantai logam, diperlukan pengetahuan dan keahlian khusus. Karena itu, dalam hal ini, hubungi toko tempat pembelian jam tangan. Jika Anda berusaha untuk menyetel rantai logam, cedera dapat terjadi pada tangan atau jari, atau komponen tali jam bisa hilang.
- Jangan membongkar atau mengotak-atik jam tangan.
- Ikutilah arahan dari pemerintah setempat ketika membuang bodi jam tangan.
- Jauhkan jam tangan dari jangkauan bayi dan anak-anak. Berikan perhatian ekstra untuk menghindari risiko cedera atau ruam alergi atau gatal yang mungkin terjadi jika Anda menyentuh jam tangan.
- Jika jam tangan berjenis fob atau liontin, tali atau rantai yang menempel pada jam tangan dapat merusak jam tangan, atau mencederai tangan, leher, atau bagian lain tubuh Anda.

ID 6

⚠ PERINGATAN

Jangan sekali-kali menggunakan jam tangan ini dalam penyelaman saturasi dengan menggunakan gas helium.

⚠ PERINGATAN

Saat menyelam, jangan operasikan jam tangan selain cara yang telah ditentukan dalam petunjuk penggunaan ini.

⚠ PERINGATAN

Sebelum menggunakan jam penyelam, Anda harus terlatih dengan baik dalam berbagai jenis penyelaman dan memiliki pengalaman dan keahlian yang dipersyaratkan untuk menyelam dengan aman. Ketika menyelam, patuhi dengan ketat aturan-aturan menyelam.

ID 7

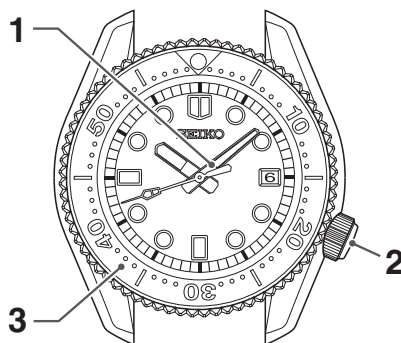
Tindak kewaspadaan dalam menyelam (Pastikan untuk mematuhi hal berikut ini)

■ Sebelum menyelam

Sebelum menyelam, periksa hal berikut ini:

* "Nama komponen dan fungsinya" → Hal. 15

- 1** Waktu telah disetel dengan benar.
- 2** Putar crown untuk mengaktifkan jam tangan agar tidak mati di dalam air.
* "Screw down crown" → Hal. 17
* "Cara memutar pegas utama" → Hal. 18
- 3** Bezel berputar dengan lancar. (Rotasi bezel tidak boleh terlalu longgar atau terlalu ketat.)
* "Cara menggunakan bezel berputar" → Hal. 29



ID 9

⚠ PERHATIAN

Ingat bahwa terdapat risiko cedera minor atau kerusakan material jika peraturan keselamatan berikut ini tidak dipatuhi dengan ketat.



Jangan putar atau tarik crown jika jam tangan sedang basah.

Air dapat masuk ke dalam jam tangan.

* Jika permukaan dalam kaca mengembun karena kondensasi atau tetesan air muncul di dalam jam tangan dalam waktu lama, performa tahan air jam tangan akan merosot. Segera hubungi toko tempat pembelian jam tangan atau PUSAT LAYANAN PELANGGAN SEIKO.



Jangan biarkan uap air, keringat, dan kotoran berada di jam tangan dalam waktu yang lama.

Berhati-hatilah terhadap berkurangnya performa tahan air dari jam tangan tahan air karena merosotnya kualitas perekat kaca atau gasket, atau terbentuknya karat pada baja antikorasi.



Jangan pakai jam tangan saat mandi atau sauna.

Uap, sabun, atau komponen lain sumber air panas dapat mempercepat kemerosotan performa tahan air jam tangan.

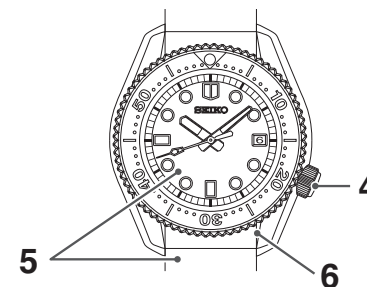
ID 8

- 4** Crown telah dikencangkan sepenuhnya.

* "Screw down crown" → Hal. 17

- 5** Tidak ada retakan atau goresan yang terlihat pada kristal atau tali jam.

- 6** Tali jam telah dipasang dengan kuat pada jam tangan (dengan batang pegas, penjepit, atau komponen lainnya.)

**⚠ PERHATIAN**

Jika terdapat gangguan fungsi, hubungi toko tempat pembelian jam tangan atau PUSAT LAYANAN PELANGGAN SEIKO.

ID 10

■ Selama menyelam

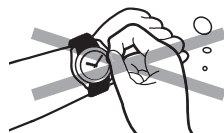
Patuhilah peringatan berikut ini untuk menggunakan.



Jam tangan dapat digunakan untuk penyelaman biasa dalam kisaran tahan air yang ditampilkan pada pelat jam.



Berhati-hatilah agar tidak membenturkan jam tangan pada benda keras seperti karang.



Jangan operasikan crown atau tombol di bawah air.



Rotasi bezel dapat sedikit lebih sulit di dalam air, tetapi ini bukan gangguan fungsi.

ID 11

■ Struktur kasing

Dalam jenis model berikut ini, berhati-hatilah terhadap masalah-masalah berikut dalam penggunaan.

Bezel atau kasing luar pelindung dikencangkan dengan erat ke jam tangan dengan sekrup pengunci.

Jangan melonggarkan sekrup pengunci tersebut.

sekrup pengunci



sekrup pengunci



sekrup pengunci



* Ilustrasi di atas diberikan sebagai contoh, karena itu mungkin tidak persis sama dengan jam tangan Anda.

⚠ PERHATIAN

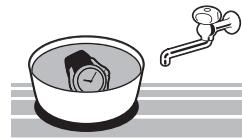
Jangan longgarkan sekrup pengunci yang digunakan untuk memasang bezel atau kasing luar pelindung. Jika dilakukan, hal itu dapat menyebabkan kerusakan atau sekrup lebih longgar lagi.

* Jika Anda menemukan bahwa sekrup pengunci menjadi longgar atau berfungsi tidak normal, tanyakan pada penjual jam tangan atau PUSAT LAYANAN PELANGGAN SEIKO.

ID 13

■ Setelah menyelam

Ikutilah petunjuk perawatan di bawah ini setelah menyelam.



Bilas jam tangan dengan air tawar untuk mencuci bersih semua air laut dan seka sampai kering untuk mencegah karat.

Hindari menuangkan air mengalir ke atas jam tangan secara langsung dari keran. Tuangkan dulu air ke dalam mangkuk, lalu rendam jam tangan di dalam air itu untuk mencucinya.



⚠ PERHATIAN

Tergantung lingkungan penggunaan jam penyelam, komponen bagian dalam atau gerakannya serta kasing atau talinya dapat terpengaruh. Sebaiknya Anda memeriksakan jam tangan Anda secara menyeluruh secara teratur sekali setiap 2 atau 3 tahun.

ID 12

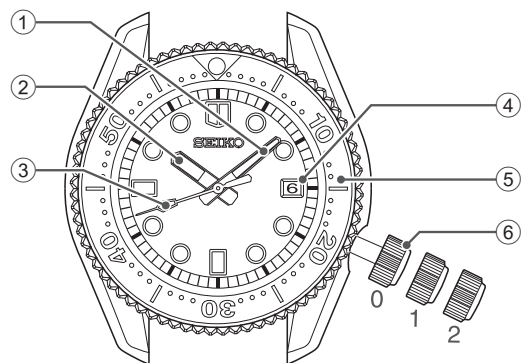
Karakteristik jam tangan mekanis (pemutar manual, pemutar otomatis)

- Jam tangan mekanis ini ditenagai oleh suatu pegas.
- Untuk menggunakannya dari keadaan berhenti, putar crown 20 putaran dengan tangan untuk memutar pegas sebelum menyalakan jam tangan.
- Jika akurasi jam tangan kuarsa diukur dalam selisih selama berbulan-bulan atau tahunan, dalam jam tangan mekanis akurasi diukur dalam selisih per hari (yaitu, jumlah kecepatan atau kelambatan jam tangan dalam satu hari).
- Di samping itu, jam tangan mekanis rentan dipengaruhi oleh kondisi penggunaannya (misalnya durasi pemakaian, suhu, gerakan lengan, jumlah putaran, dll.); karena itu, jumlah kesalahannya tidak konstan.
- Jika terpengaruh oleh daya magnet kuat dari luar, waktu yang ditunjukkan oleh jam tangan mekanis mungkin lebih lambat/lebih cepat. Komponen jam tangan mungkin tertarik oleh magnet tergantung besarnya pengaruh. Jika demikian halnya, hubungi toko tempat pembelian jam tangan, karena jam tangan memerlukan perbaikan yang mencakup demagnetisasi.

ID 14

Nama komponen dan fungsinya

■ 4R35

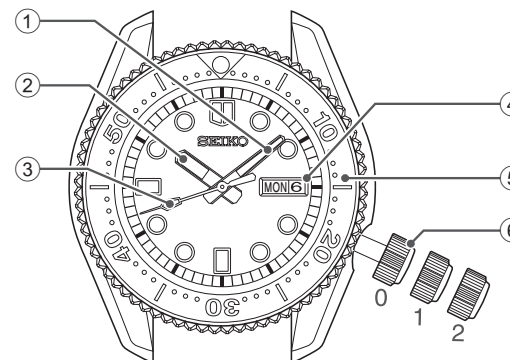


- ① Jarum menit
- ② Jarum jam
- ③ Jarum detik
- ④ Tanggal
- ⑤ Bezel berputar
- ⑥ Crown
 - Posisi normal (tidak terkunci): Putar jam tangan (dengan tangan)
 - Posisi klik pertama: Pengaturan tanggal
 - Posisi klik kedua: Pengaturan waktu

* Posisi dan desain tampilan dapat berbeda-beda tergantung model.

ID 15

■ 4R36



- ① Jarum menit
- ② Jarum jam
- ③ Jarum detik
- ④ Tanggal dan hari dalam sepekan
- ⑤ Bezel berputar
- ⑥ Crown
 - Posisi normal (tidak terkunci): Putar jam tangan (dengan tangan)
 - Posisi klik pertama: Pengaturan tanggal dan hari dalam sepekan
 - Posisi klik kedua: Pengaturan waktu

* Posisi dan desain tampilan dapat berbeda-beda tergantung model.

ID 16

Screw down crown

Screw down crown dilengkapi dengan mekanisme yang dapat mengunci crown dengan aman ketika tidak digunakan untuk mencegah kesalahan pengoperasian dan untuk meningkatkan performa tahan airnya.

- **Kunci screw down crown perlu dibuka sebelum dioperasikan.**
- **Setelah Anda selesai mengoperasikan crown, pastikan untuk menguncinya kembali.**

[Untuk membuka kunci crown]

Putar crown berlawanan arah jarum jam untuk melonggarkannya. Kini crown dapat dioperasikan.

[Untuk mengunci crown]

Putar crown searah jarum jam sambil menekannya dengan lembut ke arah bodi jam tangan sampai terhenti.

Buka kunci crown sebelum mengoperasikannya.

Crown terkunci

Kunci crown terbuka

Setelah mengoperasikan crown, kunci kembali.

Lepaskan sekrup



Putar sambil menekan masuk crown.

* Ketika mengunci crown, putarlah perlahan dengan hati-hati, dengan memastikan bahwa sekrup terpasang dengan baik. Berhati-hatilah agar tidak menekannya dengan paksa, karena hal itu dapat merusak lubang sekrup di dalam kasing.

ID 17

Cara memutar pegas utama

- Ini adalah jam tangan mekanis otomatis dengan mekanisme putar manual.
- Jika jam tangan dipakai di pergelangan tangan, pegas utama diputar otomatis dengan gerakan pergelangan tangan normal. Jam tangan juga dapat diputar dengan memutar crown.
- Untuk menyalakan jam tangan setelah berhenti total, putar dengan memutar crown atau mengayunkannya dari sisi ke sisi hingga jarum mulai bergerak. Lalu, setel waktu dan tanggal sebelum memakai jam tangan di pergelangan tangan. Untuk memutar jam tangan, putar crown searah jarum jam dengan perlahan. Jam tangan juga dapat diputar dengan memutar crown berlawanan arah jarum jam. Dengan cara ini, jam tangan dapat diputar sepenuhnya. Namun, memutar crown lebih jauh akan mematahkan pegasnya.
- * Untuk jam tangan dengan screw down crown, silakan buka kunci crown sebelum mengoperasikannya dan pastikan untuk mengunci crown setelah mengoperasikannya.
- Setelah diputar penuh, jam tangan akan beroperasi sekitar 41 jam.

ID 18

- * Jika jam tangan digunakan tanpa diputar penuh, waktu bisa lebih lambat atau lebih cepat. Untuk menghindarinya, kenakan jam tangan lebih dari 10 jam sehari. Jika jam tangan digunakan tanpa dikenakan di pergelangan tangan, pastikan untuk memutarinya secara penuh setiap hari pada waktu yang tetap.
- * Jika Anda menggunakan jam tangan yang telah berhenti dengan pegas utama tidak diputar, memutar pegas utama dengan crown tidak akan langsung menyalakan jam tangan. Hal ini karena torsi atau gaya pegas utama rendah di awal pemutarannya karena karakteristik jam tangan mekanis. Jarum detik akan mulai bergerak ketika torsi dengan derajat tertentu tercapai setelah pegas utama diputar. Akan tetapi, mengayunkan jam tangan dari sisi ke sisi untuk memaksa perubahan keseimbangan dapat menyalakan jam tangan lebih cepat.

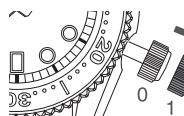
1 Pastikan jam tangan berfungsi.

- * Untuk melakukan prosedur ini, pastikan jam tangan dalam keadaan berfungsi. Putarlah pegas utama jika jam tangan tidak berfungsi.

2 Untuk membuka kunci crown.

- * "Screw down crown" → Hal. 17

3 Tariklah crown hingga klik pertama.



Tariklah crown hingga klik pertama

4 Tanggal dapat disetel dengan memutar crown.

- Putar hingga tanggal hari sebelumnya muncul.
Mis.) Untuk menampilkan tanggal "6", setel ke "5".
Putar crown berlawanan arah jarum jam untuk menyetel tanggal.

Cara menyetel waktu dan tanggal (4R35)

Jam tangan dibekali dengan fungsi tanggal dan didesain agar tanggal berubah sekali tiap 24 jam. Tanggal berubah di sekitar jam 12 tengah malam. Jika AM/PM tidak disetel dengan baik, tanggal akan berubah pada jam 12 siang.

- * Untuk menyetel tanggal saja pada suatu hari, seperti keesokan hari setelah berakhirnya satu bulan yang memiliki kurang dari 31 hari (Februari, April, Juni, September, dan November), bacalah "Penyesuaian tanggal di akhir bulan" → Hal. 23.

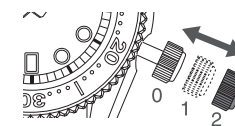
PERHATIAN

Jangan setel tanggal antara jam 21.00 dan 01.00 dini hari.
Mengubah tanggal selama jangka waktu ini dapat menyebabkan masalah seperti tanggal gagal berubah pada hari berikutnya.

5 Tarik crown hingga klik kedua dan setel waktu.

Tarik keluar crown hingga klik kedua ketika jarum detik berada di posisi jam 12; jarum detik berhenti di tempat. Putar crown untuk memajukan jarum hingga tanggal berubah ke tanggal setelahnya. Kini waktu disetel untuk jangka waktu A.M. Majukan jarum untuk menyetel waktu yang benar.

- * Untuk menyetel waktu dengan benar, pastikan untuk memutar kembali jarum menit sedikit sebelum waktu yang diinginkan lalu majukan ke waktu yang tepat.



6 Tekan crown kembali ke posisi normal sesuai dengan sinyal waktu.

- Jarum detik segera mulai bergerak.
* Layanan sinyal waktu telepon berguna untuk menyetel jarum detik dengan tepat.

7 Kunci crown kembali.

- * "Screw down crown" → Hal. 17

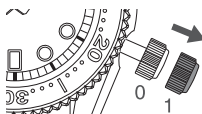
■ Penyesuaian tanggal di akhir bulan

Penting artinya untuk menyetel tanggal pada akhir Februari dan bulan yang berjumlah 30 hari.

Mis.) Untuk menyetel tanggal dalam jangka waktu A.M. pada tanggal pertama bulan yang berjumlah 30 hari

Jam tangan menampilkan "31", bukan "1". Tariklah crown hingga klik pertama.

Putar crown berlawanan arah jarum jam untuk menyetel tanggal ke "1", lalu tekan crown kembali ke posisi normal.



Tariklah crown hingga klik pertama

⚠ PERHATIAN

- Kembalikan screw down crown sepenuhnya ke posisi semula.
- Hindari mengubah tanggal ketika jam tangan menampilkan antara pukul 21.00 dan pukul 1 dini hari. Melakukan hal ini dapat menyebabkan kerusakan.

ID 23

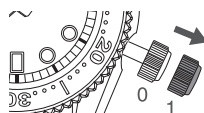
1 Pastikan jam tangan berfungsi.

* Untuk melakukan prosedur ini, pastikan jam tangan dalam keadaan berfungsi. Putarlah pegas utama jika jam tangan tidak berfungsi.

2 Untuk membuka kunci crown.

* "Screw down crown" → Hal. 17

3 Tariklah crown hingga klik pertama.



Tariklah crown hingga klik pertama

ID 25

Cara menyetel waktu, tanggal, dan hari dalam sepekan (4R36)

Jam tangan dibekali dengan fungsi tanggal dan hari dalam sepekan dan didesain agar tanggal dan hari dalam sepekan berubah sekali tiap 24 jam.

Tanggal berubah di sekitar tengah malam, dan hari dalam sepekan berubah di sekitar pukul 4.00 dini hari. Jika AM/PM tidak disetel dengan benar, tanggal akan berubah pada pukul 12 siang, dan hari dalam sepekan akan berubah di sekitar pukul 16.00.

* Untuk menyetel tanggal saja pada suatu hari, seperti keesokan hari setelah berakhirnya satu bulan yang memiliki kurang dari 31 hari (Februari, April, Juni, September, dan November), bacalah "Penyesuaian tanggal di akhir bulan" → Hal. 28.

⚠ PERHATIAN

Jangan setel tanggal atau hari dalam sepekan antara jam 21.00 dan 04.00 dini hari. Mengubah tanggal atau hari dalam sepekan selama jangka waktu ini dapat menyebabkan masalah seperti tanggal atau hari dalam sepekan gagal berubah ke hari selanjutnya atau dapat menyebabkan kerusakan.

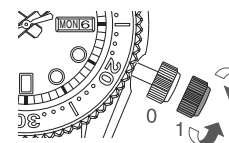
ID 24

4 Tanggal dan hari dalam sepekan dapat disetel dengan memutar crown.

Putar crown hingga tanggal/hari sebelumnya muncul.
Mis.) Untuk menampilkan tanggal "6", setel ke "5".

Putar crown berlawanan arah jarum jam untuk menyetel tanggal, dan putar crown searah jarum jam untuk menyetel hari dalam sepekan.

Untuk model dengan tampilan hari dalam sepekan dalam dwibahasa, tentukan bahasa pilihan Anda ketika mengatur hari dalam sepekan.



Setel hari dalam sepekan

Setel tanggal

ID 26

5 Tarik crown hingga klik kedua dan setel waktu.

Tarik keluar crown hingga klik kedua ketika jarum detik berada di posisi jam 12; jarum detik berhenti di tempat. Putar crown untuk memajukan jarum hingga tanggal berubah ke tanggal setelahnya. Kini waktu disetel untuk jangka waktu A.M. Majukan jarum untuk menyetel waktu yang benar.

* Untuk menyetel waktu dengan benar, pastikan untuk memutar kembali jarum menit sedikit sebelum waktu yang diinginkan lalu majukan ke waktu yang tepat.



6 Tekan crown kembali ke posisi normal sesuai dengan sinyal waktu.

Jarum detik segera mulai bergerak.

* Layanan sinyal waktu telepon berguna untuk menyetel jarum detik dengan tepat.

7 Kunci crown kembali.

* "Screw down crown" → Hal. 17

ID 27

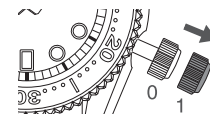
■ Penyesuaian tanggal di akhir bulan

Penting artinya untuk menyetel tanggal pada akhir Februari dan bulan yang berjumlah 30 hari.

Mis.) Untuk menyetel tanggal dalam jangka waktu A.M. pada tanggal pertama bulan yang berjumlah 30 hari

Jam tangan menampilkan "31", bukan "1". Tariklah crown hingga klik pertama.

Putar crown berlawanan arah jarum jam untuk menyetel tanggal ke "1", lalu tekan crown kembali ke posisi normal.



Tariklah crown hingga klik pertama

⚠ PERHATIAN

- Kembalikan screw down crown sepenuhnya ke posisi semula.
- Hindari mengubah tanggal ketika jam tangan menampilkan antara pukul 21.00 dan pukul 4 dini hari. Melakukan hal ini dapat menyebabkan kerusakan.

ID 28

Cara menggunakan bezel berputar

Dengan menyetel bezel berputar sebelumnya, waktu yang sudah berlalu sejak awal suatu peristiwa dapat diukur.

1 Pada awal suatu peristiwa, yang ingin Anda ukur waktunya yang telah berlalu (misalnya, ketika Anda mulai menyelam), putarlah bezel sehingga tanda ▼ di bezel sejajar dengan jarum menit.

* Bezel berputar didesain untuk berputar hanya berlawanan arah jarum jam. Jangan memaksa memutarinya searah jarum jam. "[Bezel berputar satu arah]" → Hal. 30

Misalnya: Ketika Anda mulai menyelam pada pukul 10.10 pagi.



Sejajarkan tanda ▼ dengan jarum menit
Arah berputar bezel

2 Baca skala pada bezel berputar sesuai posisi jarum menit.

Skala pada bezel berputar yang ditunjukkan oleh jarum menit menunjukkan waktu sudah berlalu.

Misalnya: Setelah 20 menit waktu berlalu



Waktu berlalu

* Ilustrasi di atas diberikan sebagai contoh, karena itu mungkin tidak persis sama dengan jam tangan Anda.

ID 29

[Bezel berputar satu arah]

Karena evaluasi sisa udara dalam tabung udara Anda didasarkan pada informasi waktu menyelam yang telah berlalu, bezel berputar untuk jam penyelam didesain untuk hanya berputar berlawanan arah jarum jam, sehingga jam tangan tidak akan dapat menampilkan waktu berlalu lebih singkat daripada sebenarnya.

⚠ PERHATIAN

Pastikan Anda memeriksa sisa udara yang benar di dalam tabung udara Anda sebelum menyelam. Gunakan tampilan waktu berlalu dengan bezel berputar hanya sebagai panduan selama menyelam.

ID 30

Perawatan harian

2

UNTUK MEMPERTAHANKAN KUALITAS JAM TANGAN ANDA

● Jam tangan ini memerlukan perawatan harian yang baik

- Jangan mencuci jam tangan ketika crown-nya berada dalam posisi memanjang.
 - Sekalah uap air, keringat, atau kotoran dengan kain lembut.
 - Setelah merendam jam tangan dalam air laut, pastikan untuk mencuci jam tangan dalam air murni yang bersih dan seka sampai kering dengan hati-hati.
- Jangan tuangkan air mengalir langsung dari keran ke atas jam tangan. Tuangkan dulu air ke dalam mangkuk, lalu rendam jam tangan di dalam air itu untuk mencucinya.
- * Jika jam tangan Anda memiliki rating "Tidak tahan air" atau "tahan air untuk penggunaan sehari-hari", jangan cuci jam tangan.
- "Performa dan tipe" → Hal. 32

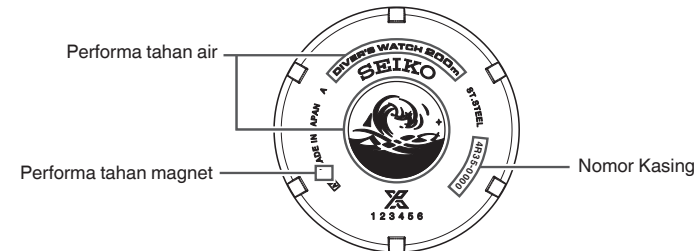
● Putar crown dari waktu ke waktu

- Untuk mencegah korosi crown, putar crown dari waktu ke waktu.
 - Praktik yang sama harus diterapkan pada screw down crown.
- "Screw down crown" → Hal. 17

ID 31

Performa dan tipe

Bagian belakang kasing menampilkan kaliber dan performa jam tangan Anda



- **Performa tahan air**
- **Nomor Kasing**
Angka untuk mengidentifikasi tipe jam tangan Anda.
- **Performa tahan magnet**
Silakan baca Hal. 34 dan Hal. 35.

* Ilustrasi di atas diberikan sebagai contoh, karena itu mungkin tidak persis sama dengan jam tangan Anda.

ID 32

Lumibrite

2

UNTUK MEMPERTAHANKAN KUALITAS JAM TANGAN ANDA

Jika jam tangan Anda memiliki Lumibrite

Lumibrite adalah cat berpendar yang menyerap energi cahaya matahari dan peralatan penerangan dalam jangka pendek dan menyimpannya untuk memancarkan cahaya dalam kegelapan. Misalnya, jika terpapar pada cahaya lebih dari 500 lux selama kira-kira 10 menit, Lumibrite dapat memancarkan cahaya selama 3 hingga 5 jam. Namun ingat, Lumibrite memancarkan cahaya yang disimpannya, tingkat penerangan cahaya akan turun bertahap dari waktu ke waktu. Durasi cahaya yang dipancarkan juga bisa berbeda sedikit tergantung faktor-faktor seperti kecerahan tempat jam tangan terpapar pada cahaya dan jarak dari sumber cahaya ke jam tangan.

* Umumnya, ketika datang dari tempat yang terang ke tempat yang gelap, mata manusia perlu waktu sebentar untuk beradaptasi dengan kegelapan sehingga pada awalnya akan sulit untuk melihat benda. (Adaptasi gelap)

* Lumibrite adalah cat berpendar yang menyimpan dan memancarkan cahaya, yang tidak berbahaya untuk manusia dan lingkungan, tidak mengandung bahan beracun seperti zat radioaktif.

<Tingkat kecerahan>

Kondisi		Penerangan
Cahaya matahari	Cuaca cerah	100.000 lux
	Cuaca berawan	10.000 lux
Di dalam ruangan (Sisi jendela di siang hari)	Cuaca cerah	Lebih dari 3.000 lux
	Cuaca berawan	1.000 hingga 3.000 lux
	Cuaca penghujan	Kurang dari 1.000 lux
Peralatan penerangan (lampu neon siang hari 40 watt)	Jarak dengan jam tangan: 1 m	1.000 lux
	Jarak dengan jam tangan: 3 m	500 lux (Pencahayaannya ruangan rata-rata)
	Jarak dengan jam tangan: 4 m	250 lux

ID 33

Performa tahan magnet

Dipengaruhi oleh magnet di sekitar, waktu jam tangan mungkin sementara lebih lambat atau lebih cepat, atau berhenti beroperasi.

Jam penyelam dilengkapi dengan performa tahan magnet yang setara dengan atau di atas JIS Class 1.

BAHAYA	
Indikasi bagian belakang kasing	Kondisi penggunaan
Tidak ada indikasi	Jauhkan jam tangan lebih dari 5 cm dari benda-benda bermagnet. (Standar JIS level-1)
	Jauhkan jam tangan lebih dari 1 cm dari benda-benda bermagnet. (Standar JIS level-2)

Jika jam tangan terkena magnet dan akurasi merosot dengan tingkat yang melebihi tingkat yang ditentukan dalam penggunaan normal, jam tangan perlu didemagnetisasi. Jika demikian, Anda akan dikenai biaya demagnetisasi dan penyesuaian ulang akurasi meskipun terjadi dalam jangka waktu garansi.

Alasan pengaruh daya magnet terhadap jam tangan

Pegas keseimbangan internal mungkin dipengaruhi oleh medan magnet eksternal yang kuat.

ID 34

2

UNTUK MEMPERTAHANKAN KUALITAS JAM TANGAN ANDA

2

UNTUK MEMPERTAHANKAN KUALITAS JAM TANGAN ANDA

Contoh benda bermagnet umum yang mungkin memengaruhi jam tangan



Ponsel pintar, telepon seluler, terminal tablet
(Speaker, magnet penutup)



Adaptor AC



Tas
(Dengan gesper magnet)



Pencukur
bertenaga AC



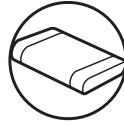
Perangkat
memasak
magnetik



Radio portabel
(Speaker)



Kalung magnetik



Bantal
kesehatan
magnetik

ID 35

● Tali poliuretana

- Tali poliuretana rentan perubahan warna karena cahaya, dan kualitasnya mungkin merosot karena pelarut atau kelembapan atmosfer.
- Khususnya tali yang tembus cahaya, putih, atau berwarna pucat mudah menyerap warna lain, yang menyebabkan guratan warna atau perubahan warna.
- Cucilah kotoran dengan air dan bersihkan dengan kain kering.
- (Lindungi bodi jam tangan dari cipratan air dengan membungkusnya dalam balutan plastik, dll.)
- Jika tali menjadi kurang lentur, gantilah tali dengan yang baru. Jika Anda terus menggunakan tali itu apa adanya, tali dapat retak atau rapuh dari waktu ke waktu.

● Tali silikon

- Untuk karakteristik bahannya, tali ini mudah kotor, dan mungkin bernoda dan berubah warna.
- Sekalah kotoran dengan kain basah atau tisu pembersih.
- Tidak seperti tali dengan bahan lainnya, retakan dapat menyebabkan tali putus. Berhati-hatilah agar tidak merusak tali dengan alat bergerigi.

Catatan untuk iritasi dan alergi kulit	Iritasi kulit yang disebabkan oleh tali jam dapat disebabkan oleh berbagai faktor seperti alergi logam atau kulit, atau reaksi kulit terhadap gesekan dengan debu atau tali itu sendiri.
Catatan tentang panjang tali jam tangan	Setel tali agar ada sedikit celah dengan pergelangan tangan Anda agar udara mengalir dengan baik. Ketika mengenakan jam tangan, berikan cukup ruang untuk memasukkan jari antara tali dengan pergelangan tangan Anda.



ID 37

Tali jam

Tali jam menyentuh kulit langsung dan kotor karena keringat atau debu. Oleh sebab itu, kurangnya perawatan dapat mempercepat kemerosotan kualitas tali jam atau menyebabkan iritasi kulit atau noda pada tepi lengan baju. Jam tangan memerlukan perhatian tinggi agar awet.

● Rantai logam

- Uap air, keringat, atau tanah akan menyebabkan karat bahkan pada tali jam antikerat jika dibiarkan dalam jangka panjang.
- Kurangnya perawatan dapat menyebabkan ruam atau menyebabkan noda kekuningan atau keemasan pada pinggir bawah lengan baju.
- Sekalah uap air, keringat, atau tanah dengan kain lembut sesegera mungkin.
- Untuk membersihkan tanah di sekitar celah sambungan tali jam, seka dengan air lalu sikat dengan sikat gigi lembut.
- (Lindungi bodi jam tangan dari cipratan air dengan membungkusnya dalam balutan plastik, dll.) Bersihkan dengan kain lembut.
- Karena beberapa tali jam titanium menggunakan pin yang terbuat dari baja antikerat, yang memiliki kekuatan luar biasa, karat dapat terbentuk pada komponen baja antikeratnya.
- Jika muncul karat, pin mungkin menonjol keluar atau terlepas, dan kasing jam tangan mungkin terlepas dari talinya, atau jepitannya mungkin tidak terbuka.
- Jika pin menonjol keluar, cedera fisik dapat terjadi. Jika ini terjadi, jangan gunakan jam tangan dan perbaiki dulu.

ID 36

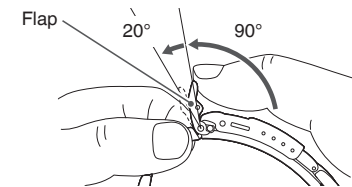
Cara menggunakan penyetel tali penyelam

Jika rantai logam jam tangan Anda memiliki fungsi Penyetel Tali Penyelam, panjang tali jam dapat disetel dengan mudah.

Ini sangat berguna ketika Anda memakai jam tangan di atas pakaian yang basah atau pakaian musim dingin.

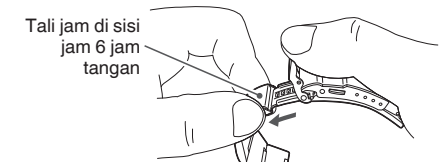
1 Angkat flap kira-kira 90° hingga berdiri tegak lurus, lalu tekan flap ke bawah lagi kira-kira 20° dan tahan sedikit.

- Ketika melakukannya, berhati-hatilah agar tidak menekan flap dengan paksa. Meskipun Anda merasakan sedikit hambatan, melakukan hal ini hanya butuh sedikit tenaga.



2 Tarik sedikit tali jam di sisi jam 6 jam tangan di sepanjang garis lengkung tali jam untuk menarik penggeser keluar.

- Melakukan hal ini hanya memerlukan sedikit tenaga. Berhati-hatilah agar tidak menarik tali jam dengan paksa.
- Penggeser dapat ditarik keluar sekitar 30 mm. Berhati-hatilah agar tidak menariknya keluar melebihi batas ini.

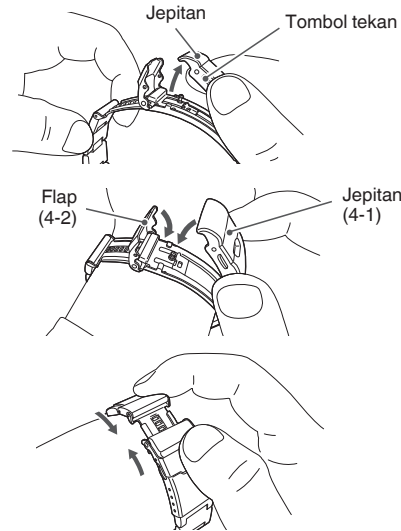


ID 38

3 Sambil menekan tombol tekan, angkat jepitan untuk melepaskan pengait, lalu letakkan jam tangan di pergelangan tangan Anda.

4 Tutup jepitan (4-1) terlebih dulu, lalu, flap (4-2).

5 Tahan kedua sisi tali jam untuk menyesuaikan panjang penggeser hingga masuk dengan pas di sekitar pergelangan tangan Anda.



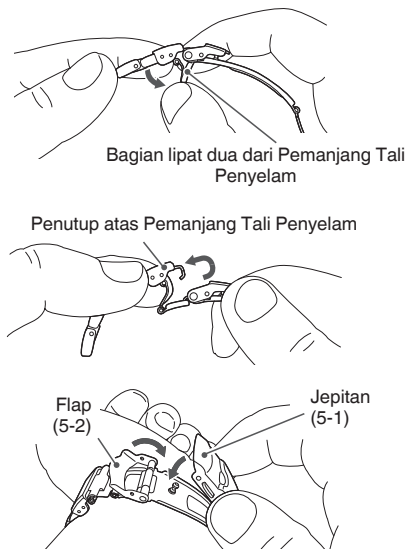
ID 39

3 Buka bagian lipat dua pada Pemanjang Tali Penyelam searah panah.
• Diperlukan sedikit tenaga untuk membuka bagian lipat tersebut, dan setelah terbuka, akan terdengar bunyi klik.

4 Geser penutup atas Pemanjang Tali Penyelam searah panah, lalu, tarik ke atas untuk memperpanjang bagian lipat dua itu sepenuhnya.

5 Tempatkan jam tangan di pergelangan tangan, lalu tutup jepitan (5-1) terlebih dulu, lalu, flap (5-2).

* Untuk melipat Pemanjang Tali Penyelam, balikkan prosedur di atas. Setelah bagian lipat dua Pemanjang Tali Penyelam dilipat sepenuhnya, akan terdengar bunyi klik seperti saat dibuka.



ID 41

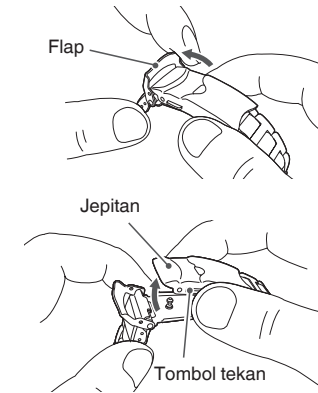
Cara menggunakan pemanjang tali penyelam

Jika rantai logam jam tangan Anda memiliki fungsi Pemanjang Tali Penyelam, panjang tali jam dapat disetel dengan mudah. Ini sangat berguna ketika Anda memakai jam tangan di atas pakaian yang basah atau pakaian musim dingin.

1 Angkat flap-nya.

2 Sambil menekan tombol tekan, buka jepitan.

- Setelah membuka jepitan, tekan flap ke belakang menuju posisi normal untuk keamanan.



ID 40

Layanan purnajual

● Catatan tentang garansi dan perbaikan

- Hubungi toko tempat pembelian jam tangan atau PUSAT LAYANAN PELANGGAN SEIKO untuk perbaikan atau overhaul.
- Dalam jangka waktu garansi, tunjukkan sertifikat garansi untuk menerima jasa perbaikan.
- Cakupan perlindungan garansi ada dalam sertifikat garansi. Bacalah dengan cermat dan simpan.
- Untuk jasa perbaikan setelah periode garansi berakhir, jika fungsi jam tangan dapat dikembalikan dengan pekerjaan perbaikan, kami akan melakukan jasa perbaikan atas permintaan dan dengan pembayaran.

● Penggantian dengan suku cadang fungsional

- Ingatlah bahwa jika tidak tersedia, suku cadang asli mungkin diganti dengan penggantinya yang tampilan luarnya mungkin berbeda dengan yang asli.

ID 42

● Inspeksi dan penyesuaian dengan pembongkaran dan pembersihan (Overhaul)

- Inspeksi dan penyesuaian berkala dengan pembongkaran dan pembersihan (overhaul) dianjurkan sekali tiap 2 hingga 3 tahun untuk mempertahankan performa optimal jam tangan dalam jangka panjang.
- Roda gigi transmisi daya gerakan jam tangan ini terus-menerus menerima gaya. Untuk memastikan mekanisme ini bekerja dengan baik sepanjang waktu, mencuci komponen, mengganti oli, menyesuaikan akurasi, memeriksa fungsi, dan mengganti suku cadang habis pakai secara teratur penting untuk dilakukan. Overhaul pertama setelah pembelian jam tangan Anda sangat penting untuk mempertahankan penggunaan jam tangan dalam jangka panjang. Menurut kondisi penggunaan, kondisi keberadaan oli suku cadang mekanis jam tangan Anda mungkin merosot, penggerusan suku cadang karena kontaminasi oli mungkin membuat waktu lebih cepat atau lebih lambat dengan signifikan, atau jam tangan itu sendiri mungkin terhenti. Karena kualitas suku cadang seperti gasket dapat merosot, performa tahan air dapat terganggu karena masuknya keringat dan uap air. Inspeksi dan penyesuaian dengan pembongkaran dan pembersihan (overhaul) harus dilakukan oleh toko tempat pembelian jam tangan, dan yang menyebutkan "SEIKO GENUINE PARTS". Pada saat itu, minta juga penggantian gasket dan batang pegas.
- Ketika jam tangan Anda diperiksa dan disetel dengan pembongkaran dan pembersihan (di-overhaul), gerakan jam tangan Anda mungkin diganti.

⚠ PERHATIAN

Tergantung lingkungan penggunaan jam penyelam, komponen bagian dalam atau gerakannya serta kasing atau talinya dapat terpengaruh. Sebaiknya Anda memeriksakan jam tangan Anda secara menyeluruh secara teratur sekali setiap 2 atau 3 tahun.

○ Kondisi dan akurasi pemutaran pegas utama

Untuk meningkatkan akurasi, penting untuk memberikan energi secara teratur pada keseimbangan yang mengontrol kecepatan roda gigi. Gaya penggerak pegas utama yang memberikan tenaga pada jam tangan mekanis bervariasi antara diputar penuh dan tak lama sebelum melonggar. Saat pegas utama melonggar, gayanya melemah.

Akurasi yang relatif stabil dapat diperoleh dengan sering mengenakan jam tangan pada pergelangan tangan untuk tipe putar mandiri dan memutar pegas utama sepenuhnya setiap hari pada waktu tetap guna menggerakkannya secara teratur untuk tipe mekanis putar.

○ Efek daya magnet

Jika terpengaruh oleh daya magnet kuat dari luar, waktu yang ditunjukkan oleh jam tangan mekanis mungkin lebih lambat/lebih cepat. Komponen jam tangan mungkin tertarik oleh magnet tergantung besarnya pengaruh.

Jika demikian halnya, hubungi toko tempat pembelian jam tangan, karena jam tangan memerlukan perbaikan yang mencakup demagnetisasi.

Akurasi jam tangan mekanis

- Akurasi jam tangan mekanis ditunjukkan oleh "tingkat harian".
- Akurasi jam tangan mekanis mungkin tidak berada dalam kisaran akurasi waktu yang ditentukan karena perubahan percepatan/perlambatan sesuai posisi jam tangan, yang bergantung pada kondisi penggunaan, seperti lamanya waktu pemakaian jam tangan di pergelangan tangan, gerakan lengan, dan apakah pegas utama diputar penuh atau tidak, dll.
- Perlambatan/percepatan waktu jam tangan tidak diukur dengan tingkat harian, melainkan tingkat harian satu pekan dan semacamnya.
- Variasi akurasi menurut suhu

Suku cadang yang membentuk akurasi jam tangan mekanis terbuat dari logam. Telah diketahui bahwa logam memuai atau menyusut tergantung suhu karena sifat logam. Hal ini berdampak pada akurasi jam tangan. Waktu pada jam tangan mekanis cenderung melambat karena suhu tinggi dan lebih cepat karena suhu rendah.

Pemecahan Masalah

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Jam tangan berhenti beroperasi.	Pegas utama belum diputar.	Putar jam tangan sesuai "Cara memutar pegas utama" → (Hal. 18), dan setel waktu. Jika jam tangan tidak beroperasi, tanyakan pada penjual jam tangan.
Waktu jam tangan lebih lambat/lebih cepat.	Jam tangan dibiarkan dalam suhu terlalu tinggi atau rendah dalam waktu lama.	Kembalikan jam tangan ke suhu normal sehingga berfungsi akurat sebagaimana biasa, lalu atur ulang waktu. Jam tangan ini telah disesuaikan sehingga berfungsi akurat ketika dikenakan di pergelangan tangan Anda pada suhu normal antara 5°C dan 35°C.
	Jam tangan diletakkan dekat dengan objek yang memiliki medan magnet kuat.	Akurasi tidak dapat dipulihkan. Memulihkan ke akurasi semula memerlukan demagnetisasi (perbaikan). Tanyakan pada penjual jam tangan.
	Anda menjatuhkan jam tangan, membenturkannya ke permukaan keras, atau memakainya saat berolahraga aktif. Jam tangan terpapar getaran kuat.	Jika akurasi tidak pulih setelah menyatel waktu, tanyakan pada penjual jam tangan.
	Jam tangan belum di-overhaul lebih dari 3 tahun.	Tanyakan pada penjual jam tangan.

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Tanggal berubah pada pukul 12 siang.	AM/PM tidak disetel dengan baik.	Majukan jarum sebanyak 12 jam.
Tampilan tetap buram.	Sejumlah kecil air masuk ke dalam jam tangan karena merosotnya kualitas gasket, dll.	Tanyakan pada penjual jam tangan.

* Untuk solusi masalah selain yang tercantum di atas, hubungi toko tempat pembelian jam tangan.

Spesifikasi

Kal.	4R35	4R36
1. Fitur	3 jarum (jam, menit, detik), tampilan tanggal	3 jarum (jam, menit, detik), tampilan tanggal/hari dalam sepekan
2. Getaran per jam	21.600 getaran/jam (6 getaran/detik)	
3. Waktu lebih lambat/lebih cepat (tingkat harian)	+45 hingga -35 detik pada kisaran suhu normal Hanya jika dikenakan di pergelangan tangan dalam kisaran suhu 5°C hingga 35°C	
4. Sistem penggerak	Tipe putar otomatis dengan mekanisme putar manual	
5. Durasi	Kira-kira 41 jam	
6. Jewels	23 jewels	24 jewels

* Akurasi di atas disetel oleh pabrik.

* Karena karakteristik jam tangan mekanis, tingkat harian aktual mungkin tidak berada dalam kisaran akurasi waktu yang ditentukan di atas, tergantung kondisi penggunaan, seperti lamanya waktu pemakaian jam tangan di pergelangan tangan, suhu, gerakan lengan, dan apakah pegas utama diputar penuh atau tidak, dll.